



motorola

MODELS: HK105

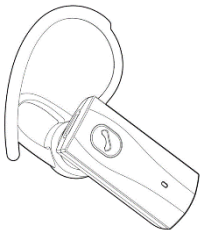
Product ID: MH006

Bluetooth ID: D042550

Frequency Band: 2.402–2.480 GHz


Maximum RF power: 6 dBm

Working temperature: 0°C~45°C









Quick Start Guide / Guía de inicio rápido / Snelstartgids / Guia de
Início Rápido / Guida per il primo utilizzo / Schnellstartanleitung /
Guide de démarrage rapide / Snabbstartsguide / Poradnik
użytkowania / 快速入門指南 / 快速入门指南 / Краткое
руководство пользователя / دليل التشغيل السريع / Hızlı Başlangıç
Kılavuzu / クイックスタートガイド / 빠른 시작 안내서 / คู่มือเริ่ม
ต้นใช้งาน / Коротке керівництво користувача

Pairing:

- Hold  for 5 seconds
- Select "HK105" from the phone Bluetooth menu

Button Operation:

Switch on	Long Press  for 2 seconds
Answer/ end call	Press 
Reject a call	Long Press  for 2 seconds
Call Waiting	Long Press  for 2 seconds
Voice Command	Double Press 
Switch Off	Long Press  for 4 seconds

LED Indicator:

Pairing	Red-blue flash
Standby	Blue flash
Charging	Red steady
Fully charged	Blue steady
Battery low	Red flash


Charging:









Fully charge before use

The device can be powered through a micro USB from any CE compliant power source that implement the European interface as requested by EN 301 489-52.

Couplage:

- Tenir  pendant 5 secondes
- Sélectionnez «HK105» dans le menu BT du téléphone intelligent

Boutons d'opération:

Allumer	Appui long  pendant 2 secondes
Répondre/mettre fin à l'appel	Appuyer 
Rejeter un appel	Appui long  pendant 2 secondes
Appel en attente	Appui long  pendant 2 secondes
Commande vocale	Appuyez deux fois sur 
Éteindre	Appui long  pendant 4 secondes

Indicateurs LED:

Jumelage	Clignotant rouge et bleu
Prêt	Clignotant bleu
Charge	Rouge stable
Complètement chargé	Bleu stable
Batterie basse	Clignotant rouge


Chargement:









Charger complètement avant utilisation.

L'appareil peut être alimenté via un micro USB à partir de n'importe quelle source d'alimentation conforme à la norme CE implémentant l'interface européenne, conformément à la norme EN 301 489-52.

Sincronización:

- Presione  durante 5 segundos
- Seleccione "HK105" en el menú de Bluetooth

Cómo funcionan los botones:

Encender	Mantenga presionado  2s
Contestar/ finalizar llamada	Presione 
Rechazar llamada	Mantenga presionado  2s
Llamada en espera	Mantenga presionado  2s
Comando de voz	Presione dos veces 
Apagar	Mantenga presionado  4s

Indicadores LED:

Sincronización	Flash rojo-azul
Standby	Flash Azul
Cargando	Rojo fijo
Totalmente cargado	Azul fijo
Batería baja	Flash rojo


Para cargarlo:









Cargue completamente antes del primer uso.

Este aparato puede ser cargado con un cable micro USB conectado a cualquier toma de corriente que implemente la interfase Europea que se pide en EN 301 489-52.

Pareamento:

- Segure  por 5 segundos
- Selecione "HK105" no menu de Bluetooth

Botões Operacionais:

Ligar	Pressione e segure  por 2s
Atender / Desligar ligação	Pressione 
Rejeitar ligação	Pressione e segure  por 2s
Ligação em Espera	Pressione e segure  por 2s
Comando de voz	Pressione duas vezes 
Desligar	Pressione e segure  por 4s

LED Indicator:

Pareamento	Pisca vermelho e azul
Espera (Standby)	Pisca azul
Carregando	Vermelho aceso direto
Totalmente carregado	Azul fixo
Bateria fraca	Pisca vermelho


Charging:









Carregue completamente antes de usar

O dispositivo pode ser alimentado através de um micro USB a partir de qualquer fonte de energia compatível com o padrão CE que implemente a interface europeia, conforme requisitado pela norma EN 301 489-52.

Verbinden:

- Halten Sie  5 Sekunden lang gedrückt
- Wählen Sie im Bluetooth-Menü Ihres Smartphones "HK105"

Tastenbedienung:

Einschalten	Drücken und halten Sie  für 2 Sek.
Anruf annehmen / beenden	Drücken Sie 
Anruf abweisen	Drücken und halten Sie  für 2 Sek.
Anruf warten	Drücken und halten Sie  für 2 Sek.
Sprachbefehl	Drücken Sie doppelt auf 
Ausschalten	Drücken und halten Sie  für 4 Sek.

LED-Anzeige:

Verbinden	Rot-blau blinkend
Standby	Blau blinkend
Wird geladen	Dauerhaft rot
Voll aufgeladen	Blau leuchtend
Batterie schwach	Rot blinkend


Aufladen:









Vor dem Gebrauch vollständig aufladen.

Das Gerät kann über einen Micro-USB von jeder CE- konformen Stromquelle aufgeladen werden, die der europäischen Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 entspricht.

Accoppiamento e connessione:

- Tenere premuto  per 5 secondi
- Seleziona "HK105" dal menu Bluetooth dello smartphone

Pulsanti e funzionalità:

Accensione	Tieni premuto  per 2s
Rispondi/ Termina chiamata	Premi 
Rifiuta la chiamata	Tieni premuto  per 2s
Chiamata in attesa	Tieni premuto  per 2s
Comando vocale	Premi due volte 
Spegnimento	Tieni premuto  per 4s

Indicatore LED:

Accoppiamento	Rosso-Blu lampeggiante
Standby	Blu lampeggiante
Carica	Rosso fisso
Completamente carico	Blu fisso
Batteria scarica	Rosso lampeggiante

Come caricare il dispositivo:









Ricaricare completamente prima dell'uso.

Il dispositivo può essere alimentato tramite una micro USB da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52.

Pairing:

- Houdt  5 seconden ingedrukt
- Selecteer "HK105" in het Bluetooth-menu van de smartphone

Knop bediening:

Inschakelen	Houd  ingedrukt gedurende 2s
Beantwoord/ beëindig oproep	Druk  in
Een oproep weigeren	Houd  ingedrukt gedurende 2s
Oproep in de wacht	Houd  ingedrukt gedurende 2s
Spraakopdracht	Druk tweemaal op 
Uitschakelen	Houd  ingedrukt gedurende 4s

LED Indicator:

Pairing	Rood/blauw knipperend
Standby	Blauw knipperend
Opladen	Rood constant
Volledig opgeladen	Constant blauw
Batterij laag	Rood knipperend

Opladen:









Volledig opladen voor gebruik

Het apparaat kan via een micro-USB worden opgeladen via elke CE-compatibele voedingsbron die de Europese interface implementeert, zoals vereist door EN 301 489-52.

Pairing:

- Tryck  i 5 sekunder
- Välj "HK105" från Bluetooth menyn på din smartphone

Knapp alternativ:

Slå på	Tryck och håll in  i 2s
Svara/avsluta samtal	Tryck 
Avvisa ett samtal	Tryck och håll in  i 2s
Samtal väntar	Tryck och håll in  i 2s
Röstkommando	Dubbelt tryck 
Slå av	Tryck och håll in  i 4s

LED Indikator:

Parning	Röd-blå blinkning
Inaktiv	Blå blinkning
Laddning	Röd stabil
Fullt laddad	Blå stadig
Batteri lågt	Röd blinkning


Laddning:









Fullt laddad före användning.

Enheten kan drivas via en mikro USB från någon CE- kompatibel strömkälla som implementerar det europeiska gränssnittet enligt EN 301 489-52.

Parowanie urządzenia:

- Nacisnąć i przytrzymać klawisz  przez 5 sekundy
- Wybrać opcję "HK105" z menu połączenia Bluetooth używanego urządzenia mobilnego

Działanie przycisku:

Włączenie	Nacisnąć i przytrzymać  przez 2s
Odebranie/zakończenie	Nacisnąć 
Odrzucenie połączenia	Nacisnąć i przytrzymać  przez 2s
Połączenia oczekujące	Nacisnąć i przytrzymać  przez 2s
Komenda głosowa	Nacisnąć  dwukrotnie
Wyłączenie	Nacisnąć i przytrzymać  przez 4s

Lampka LED:

Parowanie	Lampka miga na czerwono i
Stan czuwania	Lampka miga na niebiesko
Ładowanie	Lampka świeci na czerwono
Bateria w pełni naładowana	Ciągle światło niebieskie
Niski stan baterii	Lampka miga na czerwono

Ładowanie urządzenia:



Urządzenie należy naładować przed przystąpieniem do jego użytkowania. Urządzenie może być zasilane przy pomocy kabla micro USB lub też ze źródła zasilania zgodnego ze standardem CE oraz europejską normą EN 301 489-52.

Eşleştirme:

- 5 saniye boyunca tuşunu basılı tut
- Akıllı telefonun Bluetooth menüsünden "HK105" seçeneğini seçin

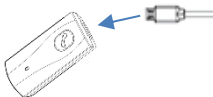
Tuş İşlevleri:

Açma	tuşuna basın ve 2s basılı tutun
Çağrı yanıtla/sonlandır	tuşuna basın
Çağrıyı reddet	tuşuna basın ve 2s basılı tutun
Çağrı bekletme	tuşuna basın ve 2s basılı tutun
Ses komutu	tuşuna çift basın
Kapatma	tuşuna basın ve 4s basılı tutun

LED Gösterge:

Eşleştirme	Kırmızı-mavi yanıp söner
Hazır	Mavi yanıp söner
Şarj ediliyor	Kırmızı sürekli
Tamamen şarj edildi	Mavi sabit
Düşük batarya	Kırmızı yanıp söner

Şarj:



Kullanmadan önce tamamen şarj edin.

Cihaz, EN 301 489-52 direktifinde belirtildiği üzere Avrupa arayüzünü kullanan CE uyumlu herhangi güç kaynağı ile bir mikro USB kullanılarak şarj edilebilir.

الوقت

- ثوان 5 لمدة ز على بال ضغط قم .
- باختيار رقم "HK105" بهاتفك الخاصة بالبولدوث قائمة من .

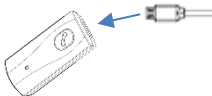
الزرار تشغيل

اضغط ضغطة طويلة على لمدة 2 ثوان	التشغيل
اضغط	الرد على المكالمات / إنهاء المكالمات
اضغط ضغطة طويلة على لمدة 2 ثوان	رفض مكالمات
اضغط ضغطة طويلة على لمدة 2 ثوان	انتظار المكالمات
اضغط مرتين على	صوت أمر إصدار
اضغط ضغطة طويلة على لمدة 4 ثوان	الإطفاء

ر شوملا ي نوضلا

مقطع أزرق-أحمر	الوقت
مقطع أزرق	العدد إعداد وضع
ثابت أحمر	الشحن جاري
الشحن مكتمل	ثابت أزرق
مقطع أحمر	منذ فضاء البطارية


لشحن:




الاسم اتصال قبل بالكلية بشحنها قم

منفذ خلال من بالطاقة الجهاز تزويد يمكن USB مع متوافق طاقة مصدر أي من صغير الأوروبية الألمان علامة (CE)، معادي ي لبي والذي EN 301 489-52 بالمواءمة الخاصة الكهر ومغناطيسية.

Сопряжение:

- держивайте  5 секунды
- Выберите "HK105" в Bluetooth меню телефона

Управление Кнопками:

Включение	Нажмите и удерживайте  2 с
Ответить/ завершить вызов	Нажмите 
Отклонить вызов	Нажмите и удерживайте  2 с
Вызов на ожидании	Нажмите и удерживайте  2 с
Голосовое Управление	Зажмите  на 2 с
Выключение	Нажмите и удерживайте  4 с

LED Индикация:

Сопряжение	Мигает красным и синим
Режим ожидания	Мигает синим
Зарядка	Горит красным
Полностью заряжен	Горит синим
Низкий уровень заряда	Мигает красным

Зарядка:



Полностью зарядите до использования. Устройство можно заряжать через порт micro USB от любого источника питания, который соответствует требованиям ЕС и содержит европейский интерфейс в соответствии с требованиями EN 301 489-52.

Сполучення:

- Утримуйте  5 секунди
- Оберіть "HK105" в Bluetooth меню телефону

Керування кнопками:

Увімкнення	Натисніть і утримуйте  2 с
Відповісти/ завершити виклик	Натисніть 
Відхилити виклик	Натисніть і утримуйте  2 с
Виклик на очікуванні	Натисніть і утримуйте  2 с
Голосове Керування	Двічі натисніть 
Вимкнення	Натисніть і утримуйте  4 с

LED Індикація:

Сполучення	Блимає червоним та синім
Режим очікування	Блимає синім
Зарядка	Горить червоним
Повністю заряджений	Горить синім
Низький рівень заряду	Блимає червоним

Заряджання:









Повністю зарядіть до використання.

Пристрій можна заряджати через порт micro USB від будь-якого джерела живлення, яке відповідає вимогам ЄС і містить європейський інтерфейс згідно вимогам EN 301 489-52.

配對:

- 長按  5 秒
- 選擇智慧手機藍牙功能表中的“HK105”

按鍵操作:

開機	長按  for 2 秒
電話接聽/ 收線	按下 
拒接電話	長按  for 2 秒
接聽等待來電	長按  for 2 秒
語音控制	按兩下 
關機	長按  for 4 秒

LED 指示燈:

配對	紅藍閃爍
待機	藍色閃爍
充電中	紅色長亮
完全充滿	藍色長亮
電量低	紅色閃爍


充電:









請在使用前先完全充電。

設備可以通過 micro USB 在任何按照 EN 301 489-52 要求實現了歐洲界面的電源上進行充電。

配对:

- 长按  5 秒
- 选择智能手机蓝牙菜单中的“HK105”

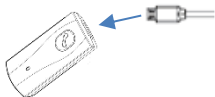
按键操作:

开机	长按  for 2 秒
电话接听/收线	按下 
拒接电话	长按  for 2 秒
接听等待来电	长按  for 2 秒
语音控制	双击 
关机	長按  for 4 秒

LED 指示灯:

配对	红蓝闪烁
待机	蓝色闪烁
充电中	红色长亮
完全充满	蓝色长亮
电量低	红色闪烁

充电:



请在使用前先完全充电。

设备可以通过 micro USB 在任何按照 EN 301 489-52 要求实现了欧洲接口的电源上进行充电。

ペアリング:

- ボタンを 5 秒長押し
- スマートフォンの BT メニューから「HK105」を選択してください

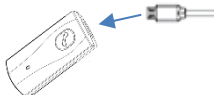
ボタン操作:

スイッチオン	を 2 秒押し続ける
電話に出る/切る	押す
電話を拒否する	を 2 秒押し続ける
コールウェイティング	を 2 秒押し続ける
音声コマンド	ダブルで押す
スイッチをオフにする	を 4 秒押し続ける

LED ランプ:

ペアリング中	赤青点滅
スタンバイ状態	青点滅
充電中	赤点灯
充電完了	青色点灯
バッテリー残量低	赤点滅

充電:



ご使用前に完全に充電してください。

EN 301 489-52 により要求されているヨーロッパインターフェースを 実
 施し CE マーキングを表示している電源であれば、マイクロ USB を 使用
 して装置を充電することが可能です

페어링:

- 버튼을 5초간 누르십시오
- 스마트폰 블루투스 메뉴에서 "HK105"를 선택하십시오

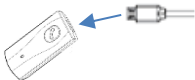
버튼 조작법:

켜기	버튼을 2 초 동안 길게 누르세요
전화 받기/끊기	버튼을 누르세요
전화 거절	버튼을 2 초 동안 길게 누르세요
통화 대기	버튼을 2 초 동안 길게 누르세요
음성 명령	버튼을 두 번 누르세요
끄기	버튼을 4 초 동안 길게 누르세요

LED 표시기:

페어링	빨간불-파란불 깜빡임
대기	파란불 깜빡임
충전	안정적인 빨간색
완전히 충전됨	안정적인 파란불
배터리 부족	빨간불 깜빡임


충전:









사용 전 완전히 충전하십시오.

EN 301 489-52에서 의거하여 유럽 인터페이스를 구현하는 모든 CE 준 수 전원 공급원의 마이크로 USB를 통해 장치에 전원을 공급할 수 있습니다.

การเชื่อมต่อ:

- กด  ค้างไว้ 5 วินาที
- เลือก "HK105" จากเมนูบลูทูธในสมาร์ทโฟน

การทำงานของปุ่ม:

เปิดเครื่อง	กด  ค้างไว้ 2 วินาที
รับสาย/วางสาย	กด 
ปฏิเสธสาย	กด  ค้างไว้ 2 วินาที
การรอสาย	กด  ค้างไว้ 2 วินาที
คำสั่งเสียง	กด  สองครั้ง
ปิดเครื่อง	กด  ค้างไว้ 4 วินาที

ไฟ LED แสดงสถานะ:

กำลังเชื่อมต่อ	ไฟกะพริบสีแดง-น้ำเงิน
สแตนด์บาย	ไฟกะพริบสีน้ำเงิน
กำลังชาร์จ	ไฟสีแดงคงที่
ชาร์จแบตเตอรี่เต็ม	ไฟสีน้ำเงินคงที่
แบตเตอรี่อ่อน	ไฟสีแดง

การชาร์จ:



ชาร์จไฟให้เต็มก่อนการใช้งาน.

อุปกรณ์นี้สามารถชาร์จไฟผ่านไมโครยูเอสบีซีจากแหล่งจ่าย

ไฟทุกชนิดที่ผ่านการรับรอง CE อินเตอร์เฟซแบบยุโรปที่กำหนดเอาไว้ตาม EN 301 489-52

Hubble Connect™ for VerveLife™

'Hubble Connect for VerveLife' app for free at the App Store® or Google Play™ (Android™ 4.4.4 or higher) to find more functions:

Last connected location: Locate in a map where your earbuds were connected to your device last time.

Help: Get help and support.

Update for more advanced functions to come

Note: Application feature may change over time, please download the latest version of the app to see all current features supported.

